

0100800018

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THƯ CAM KẾT ĐỒNG THUẬN

Reçu CLT / CIH / ITH	
Le	27 JAN. 2014
N°	0046

Kính gửi:


- Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam.
- Ủy ban quốc gia UNESCO Việt Nam.
- Hội đồng di sản văn hóa Quốc gia
- Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch.

Căn tôi là Ngô Thị Hương, Chủ nhiệm Câu lạc bộ dân ca Ví, Giặm tại làng Mỹ Chính, xã Hùng Mỹ, huyện Hùng Nguyên. Chúng tôi rất vui mừng và tự hào khi di sản dân ca Ví, Giặm của quê hương chúng tôi vừa được Bộ VH, TT và DL xét duyệt vào Danh sách di sản văn hóa phi vật thể cấp Quốc gia. Hiện nay, chúng tôi lại được biết, Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã có chủ trương tại công văn số 8698/VPCP-KGVX ngày 5 tháng 11 năm 2012 của Văn phòng Chính phủ đồng ý cho lập hồ sơ trình UNESCO xem xét, công nhận, đưa "Dân ca Ví, Giặm Nghệ - Tĩnh" vào Danh sách di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại. Đại diện cho ý kiến đồng thuận của Câu lạc bộ, chúng tôi cam kết ủng hộ chủ trương đó của Chính phủ Việt Nam.

Kính thư!

Hùng Mỹ, ngày 21 tháng 3 năm 2013

Người viết thư.


Ngô Thị Hương

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

Reçu CLT / CIH / ITH
Le 27 JAN. 2014
N° 0046

The Consent Letter

- To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
 - National Committee of Cultural Heritage
 - Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Ngô Thị Hường, the Head of the Club of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Mỹ Thịnh Village, Hưng Mỹ Commune, Hưng Nguyên District. I am very proud and happy to know that Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh of my homeland has been inscribed on the National list of the Intangible Cultural Heritage by Ministry of Culture, Sports and Tourism. Now we have been informed that the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government approved the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage. On the behalf of all members of my Club, I would like to say that we agree and consent to this policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam.

Yours respectfully,

(Signed)

Ngô Thị Hường

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN THỎA THUẬN
VỀ VIỆC ĐƯA DÂN CA VÍ, GIÃM NGHỆ - TỈNH
VÀO DANH SÁCH DI SẢN VĂN HÓA PHI VẬT THỂ
ĐẠI DIỆN CỦA NHÂN LOẠI CỦA UNESCO

Hôm nay, ngày 21 tháng 3 năm 2013, tôi là đại diện các thế hệ người tham dự và thực hành sinh hoạt nghệ thuật hát Ví, Giặm Nghệ Tĩnh địa bàn thôn Mỹ Chính, xã Hưng Mỹ, huyện Hưng Nguyên, tỉnh Nghệ An, trên cơ sở những hiểu biết về sinh hoạt nghệ thuật hát Ví, Giặm tự nguyện đồng thuận với chủ trương của Chính phủ Việt Nam và Quyết định của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch về việc xây dựng hồ sơ ứng cử quốc gia Dân ca Ví, Giặm Nghệ - Tĩnh để trình UNESCO xét duyệt đưa vào Danh sách Di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại, năm 2013.

Người đại diện cộng đồng thôn 5A
(Ký và ghi rõ họ tên)



Ngô Thị Hương

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independent-Freedom-Happiness

The Consent Statement

*To the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on
the Representative List of Intangible Cultural Heritage*

Today, on the 21st of March, 2013, as the representative of practitioners and participants of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Mỹ Thịnh Village, Hung Lý Commune, Hung Nguyên District, Nghệ An Province on the basis of understanding of the Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh I voluntarily agree and consent to the policy of the Government of Socialist Republic of Vietnam and Ministry of Culture, Sports and Tourism on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

**Representative of the
community, Village 5A**

(Signed)

Ngô Thị Hương

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THƯ CAM KẾT ĐỒNG THUẬN

- Kính gửi :
- Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam;
 - Ủy ban quốc gia UNESCO Việt Nam;
 - Hội đồng di sản văn hóa Quốc gia;
 - Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch;


Tên tôi là: Phan Thị Tuyết, Chủ nhiệm Câu lạc bộ dân ca Ví, Dặm tại xóm 5A, xã Hùng Mỹ, Huyện Hùng Nguyên, Tỉnh Nghệ An. Chúng tôi rất vui mừng và tự hào khi di sản dân ca Ví, Dặm của quê hương chúng tôi vừa được Bộ VH, TT và DL xét duyệt vào danh sách di sản văn hóa phi vật thể cấp Quốc gia.

Hiện nay, chúng tôi lại được biết, Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã có chủ trương tại công văn số 8688/VPCP - K&VX, ngày 05 tháng 11 năm 2012 của Văn phòng Chính phủ, đồng ý cho lập hồ sơ trình UNESCO xem xét, công nhận, đưa "Dân ca Ví, Dặm Nghệ-Tĩnh" vào Danh sách di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại.

Đại diện cho ý kiến đồng thuận của Câu lạc bộ, chúng tôi cam kết ủng hộ chủ trương đó của Chính phủ Việt Nam.

Kính thư!

Hùng Mỹ, ngày 22 tháng 03 năm 2013
Người viết thư


Phan Thị Tuyết.

3

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Phan Thị Tuyết, the Head of the Club of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Village 5 A, Hưng Mỹ Commune, Hưng Nguyên District, Nghệ An Province. I am very proud and happy to know that Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh of my homeland has been inscribed on the National list of the Intangible Cultural Heritage by Ministry of Culture, Sports and Tourism. Now we have been informed that the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government approved the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage. On the behalf of all members of my Club, I would like to say that we agree and consent to this policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam.

Yours respectfully,

(Signed)

Phan Thị Tuyết

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN THỎA THUẬN

Về việc đưa dân ca Ví, Dặm Nghệ Tĩnh vào danh sách
di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại
của UNESCO

Hôm nay, ngày 21 tháng 03 năm 2013, tôi là đại diện
các thế hệ người tham dự và thực hành sinh hoạt nghệ
thuật hát Ví, Dặm Nghệ Tĩnh, địa bàn xóm 5A, xã Hùng
Mỹ, Huyện Hùng Nguyên, Tỉnh Nghệ An, trên cơ sở những
hiểu biết về sinh hoạt nghệ thuật hát Ví, Dặm, tự nguyện
đồng thuận với Chủ trương của Chính phủ Việt Nam và Quyết
định của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch về việc xây dựng
hồ sơ ứng cử quốc gia dân ca Ví, Dặm Nghệ Tĩnh để
trình UNESCO xét duyệt, đưa vào Danh sách Di sản văn hóa
phi vật thể đại diện của nhân loại năm 2013.

Người đại diện cộng đồng xóm 5A

Phan Thị Tuyết

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independent-Freedom-Happiness

The Consent Statement

*To the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on
the Representative List of Intangible Cultural Heritage*

Today, on the 21st of March, 2013, as the representative of practitioners and participants of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Mỹ Thịnh Village, Hưng Lý Commune, Hưng Nguyên District, Nghệ An Province on the basis of understanding of the Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh I voluntarily agree and consent to the policy of the Government of Socialist Republic of Vietnam and Ministry of Culture, Sports and Tourism on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

**Representative of the
community, Village 5A**

(Signed)

Phan Thị Tuyết

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự Do - Hạnh phúc

Chức cam kết Đồng Thuận

Kính gửi:

- Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam
- Ủy ban quốc gia UNESCO Việt Nam
- Hội đồng Di sản văn hóa Quốc gia
- Bộ Văn Hóa, Thể Thao và Du lịch

Bên tôi là: Nguyễn Thị Liễu -
Nghệ nhân Thực hành sinh hoạt dân ca Ví, Giặm tại
Làng Xóm 11 - Xã Quỳnh Xuân - Huyện Quỳnh Lưu
Tỉnh Nghệ An.

Sau khi nghiên cứu, tìm hiểu tài liệu về dân ca Ví, Giặm,
nghệ, thao đờn, báo cáo của các nhà khoa học về giá
trị của di sản văn hóa phi vật thể này, tôi tự nguyện
tân, thuận, đồng thuận với chủ trương của chính phủ
Nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại Công văn
Số 8688/VPCP - KGVX ngày 05 Tháng 11 năm 2012
của Văn phòng chính phủ, đồng ý cho lập hồ sơ trình
UNESCO xem xét, công nhận, đưa "Dân ca Ví, Giặm Nghệ-
Tĩnh" vào danh sách di sản văn hóa phi vật thể Đại
Di sản của nhân loại.

Trân trọng đề nghị!

Quỳnh Xuân ngày 19-3-2013

Người viết thư

Liễu

Nguyễn Thị Liễu

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Nguyễn Thị Liệu, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Hamlet No 11, Quỳnh Xuân Commune, Quỳnh Lưu District, Nghệ An Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

March 19, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Nguyễn Thị Liệu

Lòng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.
Độc lập tự do Hạnh phúc

Thư cam kết đồng thuận

Kính gửi Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam

- UB Quốc gia UNESCO Việt Nam.

- Hội đồng di sản văn hóa quốc gia

- Bộ Văn hóa, thể thao và du lịch

Tên tôi là Nguyễn Thị Thúy, nghệ nhân thuộc hành
sinh hoạt dân ca Ví, Giặm, tại xóm 17 xã Hùng Thắng
huyện Hùng Nguyên, Tỉnh Nghệ An. Sau khi nghiên
cứu tìm hiểu tài liệu về dân ca Ví, Giặm, nghệ, Kéo
đờn, báo cáo của các nhà khoa học về giá trị của
di sản văn hóa phi vật thể này, tôi tự nguyện...
tán thành, đồng thuận với chủ trương của Chính phủ
nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại công
văn số 8688/V.P.CP, K.G.V.X ngày 05 tháng 11 năm 2012
của Văn phòng Chính phủ, đồng ý cho lập hồ sơ...
trình UNESCO xem xét, công nhận, cấp "Danh ca, Ví
Giặm, Nghệ Tĩnh" vào danh sách di sản văn hóa...
phi vật thể đại diện của nhân loại.

Đứng trong đề nghị

Ngày 20/3/2013.

Người viết thư:

Thúy

Nguyễn Thị Thúy

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Nguyễn Thị Thúy, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Hamlet No 17, Hưng Thắng Commune, Hưng Nguyên District, Nghệ An Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

March 20, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Nguyễn Thị Thúy

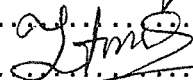
Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản thảo Thuận

Về việc đưa dân ca ví giặm Nghệ Tĩnh vào danh sách di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại của UNESCO.

Hôm nay, ngày 20 tháng 3 năm 2013, tôi là đại diện các thế hệ người tham gia và thực hành sinh hoạt nghệ thuật hát ví giặm Nghệ Tĩnh, địa bàn xóm 17 xã Hùng Cường, Huyện Hưng Nguyên Nghệ An, trên cơ sở những hiểu biết về sinh hoạt nghệ thuật hát ví giặm từ trước đây thuận với chủ trương chính phủ Việt Nam và quyết định của Bộ Văn hóa Thể thao và Du lịch về việc xây dựng hồ sơ ứng cử quốc gia Dân ca ví giặm Nghệ Tĩnh để trình UNESCO xét duyệt đưa vào danh sách di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại năm 2013.

Người đại diện cộng đồng



Võ Thị Mèo

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independent-Freedom-Happiness

The Consent Statement

*To the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on
the Representative List of Intangible Cultural Heritage*

Today, on the 20th of March, 2013, as the representative of practitioners and participants of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Hamlet No 17, Hưng Thắng Commune, Hưng Nguyên District, Nghệ An Province on the basis of understanding of the Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh I voluntarily agree and consent to the policy of the Government of Socialist Republic of Vietnam and Ministry of Culture, Sports and Tourism on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Representative of the community,

(Signed)

Võ Thị Mơ

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thư cam kết đồng thuận

Đính gửi:

- Chính phủ nước CHX.HCNS Việt Nam;
- Ủy ban quốc gia UNESCO Việt Nam;
- Hội đồng di sản văn hóa Quốc gia;
- Bộ văn hóa thể thao Du lịch.

Tên tôi là Phan Thị Hà, nghề nhân thư, hoạt động sinh hoạt dân ca ở xóm 16 xã Hùng Cường Huyện Hùng Nguyên. Sau khi nghiên cứu tìm hiểu về tài liệu về dân ca ở Chăm, nghe, trao đổi, báo cáo của các nhà khoa học về giá trị của di sản văn hóa phi vật thể này, tôi tự nguyện tán thành, đồng thuận với chủ trương của Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại Công văn số 86.88/V.P.CP.-K.CT.VX ngày 05/11/2012 của văn phòng Chính phủ, đồng ý cho lập hồ sơ trình UNESCO xem xét, công nhận, đưa "Dân Ca Ví, Dậm, Nghè... Xơ Mè" vào danh sách di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại.

Trân trọng đề nghị!

Hùng Cường ngày 20 tháng 3 năm 2013.

Người viết thư

Hà

Phan Thị Hà

9

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam

- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Phan Thị Hà, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Hamlet No 16, Hung Thắng Commune, Hung Nguyên District, Nghệ An Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Hung Thắng, March 20, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Phan Thị Hà

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

THƯ CAM KẾT ĐỒNG THUAN

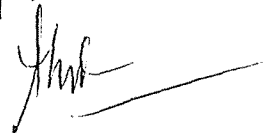
Kính gửi :

- Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam;
- Ủy ban quốc gia UNESCO Việt Nam;
- Hội đồng di sản văn hóa Quốc gia;
- Bộ Văn hóa, Thể Thao và Du Lịch;

Tên tôi là: Lê Thanh Hưng, Chủ nhiệm CLB dân ca Ví, Giặm tại CLB dân ca huyện Hưng Nguyên. Chúng tôi rất vui mừng và tự hào khi di sản dân ca Ví, Giặm của quê hương chúng tôi vừa được Bộ VH, TT & DL xét duyệt vào Danh sách di sản văn hóa phi vật thể cấp Quốc gia. Hiện nay, chúng tôi lại được biết, Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã có Chủ trương tại Công văn số 86/88/VPCP - ICLT/KX ngày 05 tháng 11 năm 2012 của Văn phòng Chính phủ, đồng ý cho lập hồ sơ trình UNESCO xem xét, công nhận, đưa "Dân ca Ví, Giặm Nghệ - Tĩnh" vào Danh sách di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại. Đại diện cho ý kiến đồng thuận của Câu lạc bộ, chúng tôi cam kết ủng hộ chủ trương đó của Chính phủ Việt Nam.

Kính thư!

Hưng Nguyên, ngày 01 tháng 03 năm 2013
Người viết thư


Lê Thanh Hưng

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Lê Thanh Hưng, the Head of the Club of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Hưng Nguyên District, Nghệ An Province. I am very proud and happy to know that Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh of my homeland has been inscribed on the National list of the Intangible Cultural Heritage by Ministry of Culture, Sports and Tourism. Now we have been informed that the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government approved the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage. On the behalf of all members of my Club, I would like to say that we agree and consent to this policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam.

Hung Nguyên, March 1, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Lê Thanh Hưng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THƯ CAM KẾT ĐỒNG THƯẬN


Kính gửi:

- Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam;
- Ủy ban Quốc gia UNESCO Việt Nam;
- Hội đồng di sản văn hóa Quốc gia;
- Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch.

Tôi tên là Nguyễn Đình Tiên, nghề nghiệp thực hành sinh hoạt dân ca Ví, Giặm tại làng/xóm/ khu dân cư Yên Diêm xã Thành Lộc huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh. Sau khi nghiên cứu, tìm hiểu tài liệu về dân ca Ví, Giặm; nghe trao đổi, báo cáo của các nhà khoa học về giá trị của di sản văn hóa phi vật thể này, tôi tự nguyện tán thành, đồng thuận với chủ trương của Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam tại Công văn số 8688/VPCP-KGVX ngày 05 tháng 11 năm 2012 của Văn phòng Chính phủ, đồng ý cho lập hồ sơ trình UNESCO xem xét, công nhận, đưa "Dân ca Ví, Giặm Nghệ-Tĩnh" vào danh sách di sản văn hóa phi vật thể tại di sản của nhân loại.

Trân trọng đề nghị!

Yên Diêm, ngày 28 tháng 12 năm 2013.

Người viết cam kết


Nguyễn Đình Tiên

10

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Nguyễn Đình Tiến, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Yên Diêm Village, Thịnh Lộc Commune, Lộc Hà District, Hà Tĩnh Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Yên Diêm, February 28, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Nguyễn Đình Tiến

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM.
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

THƯ CAM KẾT ĐỒNG THUẬN

Kính gửi:

- Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam
- Ủy ban quốc gia UNESCO Việt Nam.
- Hội đồng di sản văn hóa Quốc gia
- Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch

Tên tôi là: Lê Thị Nhung, nghề nhân thực hành sinh hoạt dân ca ví, giặm tại xóm Yên Diêm, xã Thịnh Lộc, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh. Sau khi nghiên cứu, tìm hiểu tài liệu về dân ca ví, giặm; nghe tạo đờ, báo cáo của các nhà khoa học về giá trị của di sản văn hóa phi vật thể này, tôi tự nguyện tán thành, đồng thuận với chủ trương của chính phủ nước CHXHCN Việt Nam tại công văn số 8688/VPCP-KGVX ngày 05 tháng 11 năm 2012 của văn phòng chính phủ, đồng ý cho lập hồ sơ trình UNESCO xem xét công nhận cửa dân ca ví, giặm Nghệ - Tĩnh" vào danh sách di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại

Trân trọng đề nghị!

Yên Diêm, ngày 28 tháng 02 năm 2013
Người viết cam kết



Lê Thị Nhung.

M

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Lê Thị Nhung, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Yên Diềm Village, Thịnh Lộc Commune, Lộc Hà District, Hà Tĩnh Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Yên Diềm, February 28, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Lê Thị Nhung

Công hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CAM KẾT ĐỒNG THUẬN

Kính gửi:

- Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
- Ủy ban Quốc gia UNESCO Việt Nam
- Hội đồng Di sản văn hóa Quốc gia
- Bộ Văn hóa, Thể thao - Du lịch

Tên tôi là: Lê Công Sinh - Nghệ nhân thực hành sản
hoạt dân ca ví dặm Nghệ - Tỉnh Hà Tĩnh, Hồng Phong
- xã Thịnh Lộc - Huyện Lộc Hà - tỉnh Hà Tĩnh

Sau khi nghiên cứu tìm hiểu các văn bản có liên
quan Nghệ Tĩnh; với sự cam kết của mọi người
nghệ thuật dân ca ví dặm hiện nay; tôi đã ngay lập
bản cam kết tại thành phố Huế với chủ tịch của
Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.
Tại Công văn số 86/P8/VPCP - BGDĐT ngày 05 tháng 11 năm 2012
về vấn đề không đình chỉ ý cho lập hồ sơ tại UNESCO
xem xét công nhận dân ca ví dặm Nghệ - Tĩnh " vào
danh sách Di sản văn hóa phi vật thể của nhân loại".
Kính tặng đồ nghề.

Lê Sơn, ngày 07/13/2013
Ngô Văn An
Đinh

Lê Công Sinh

12

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Lê Công Sinh, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Hồng Phong Village, Thịnh Lộc Commune, Lộc Hà District, Hà Tĩnh Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Lộc Hà, March 07, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Lê Công Sinh

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản cam kết đồng thuận

Kính gửi:

- Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
- Ủy ban Quốc gia UNESCO Việt Nam
- Hội đồng Di sản Văn hóa Quốc gia.
- Bộ Văn hóa, Thể thao - Du lịch

Tên hồ sơ: Nguyễn Văn Hà - nghệ nhân thực hành sinh hoạt
dân ca ví dặm Nghệ - Tĩnh tại: Phố Hàng Phay - xã Thịnh Lộc
hạt Hà - Hà Tĩnh

Sau khi nghiên cứu, tôi hiểu sâu hơn về dân ca ví dặm
Nghệ Tĩnh; với sự am hiểu sâu rộng về loại hình nghệ thuật
trình diễn dân gian này, tôi đã nghiên cứu viết bản cam kết
tại đây, để được với chế độ ưu đãi của chính phủ nước Cộng
hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam. Tôi có văn số 8687/199 -
KHX ngày 05 tháng 11 năm 2012 và vẫn giữ chính phủ
đồng ý cho lập hồ sơ trình UNESCO xem xét công nhận danh
"Dân ca ví dặm Nghệ - Tĩnh" vào danh sách di sản văn
hóa phi vật thể đại diện của nhân loại.

Trân trọng đề nghị / /

Hà Tĩnh, ngày 07/3/2013

Nguyễn Văn Cam kết

Nguyễn Văn Hà

13

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Nguyễn Văn Hà, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Hồng Phong Village, Thịnh Lộc Commune, Lộc Hà District, Hà Tĩnh Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Lộc Hà, March 07, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Nguyễn Văn Hà

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CAM KẾT ĐỒNG THUAN

Kính gửi: - Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
- Ủy ban Quốc gia UNESCO Việt Nam
- Hội đồng Di sản Văn hóa quốc gia
- Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch

Đến tôi: Võ Hồng Huyền - nghệ nhân thực hành
sinh hoạt dân ca Ví, Giặm Nghệ - Tĩnh tại thôn Hồng
Phong - xã Thịnh Lộc - huyện Lộc Hà - tỉnh Hà Tĩnh
Sau khi nghiên cứu, tìm hiểu tài liệu về dân ca Ví, Giặm
Nghệ - Tĩnh, với sự am hiểu đặc biệt loại hình nghệ thuật
trình diễn dân gian này, tôi tự nguyện viết bản cam kết
tại thành, đồng thuận với chủ trương của Chính phủ
nước cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại Công văn
số 8688/VP-CP-KG-VX ngày 05/11/2012 của Văn phòng
Chính phủ đồng ý cho cấp hồ sơ trình UNESCO xem xét
công nhận đưa "Dân ca Ví, Giặm Nghệ - Tĩnh" vào danh
sách di sản văn hóa phi vật thể đại diện của
nhân loại. Trân trọng đề nghị: 1.

Lộc Hà, ngày 07/13/2013
Người viết cam kết
Huyền

Võ Hồng Huyền

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Võ Hồng Huyền, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Hồng Phong Village, Thịnh Lộc Commune, Lộc Hà District, Hà Tĩnh Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, and with my understanding and passion for this folk song, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Lộc Hà, March 07, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Võ Hồng Huyền

Cộng Hòa xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thư Cam Kết Đồng Thuận

Kính gửi

- Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam
- Ủy ban quốc gia UNESCO Việt Nam
- Bộ Văn Hóa Thể Thao và Du lịch

Tên tôi là Nguyễn Văn Hưng nghệ nhân Thực Hành Âm Nhạc dân ca ví dặm tại xóm 6 xã Cẩm Mỹ - Huyện Cẩm Xuyên Hà Tĩnh. Sau khi nghiên cứu, tìm hiểu tài liệu về dân ca ví dặm: nghe mao đài, báo cáo của Cơ. nhà Khoa Học về giá trị của di sản Văn Hóa phi vật thể này. tôi tự nguyện tán thành đồng Thuận với chủ trương của chính phủ NCHXHCN Việt Nam tại Công văn số 8688/VĐCP-KCHX ngày 05 tháng 1 năm 2012 của Văn phòng chính phủ, đồng ý cho lập Hồ Sơ? trình UNESCO xem xét Công nhận đưa dân ca ví dặm nghệ-Tĩnh vào danh sách di sản Văn Hóa phi vật thể đại diện của nhân loại:

Trân Trọng đề nghị

Cẩm Mỹ ngày 1 tháng 3 năm 2013
Người Việt Cam Kết

Huy

Nguyễn Văn Hưng

15

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Nguyễn Văn Hùng, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Hamlet No 6, Cẩm Mỹ Commune, Cẩm Xuyên District, Hà Tĩnh Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, and with my understanding and passion for this folk song, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Cẩm Mỹ, March 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Nguyễn Văn Hùng

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

THƯ CAM KẾT ĐỒNG THUẬN.

- Kiểm gửi:
- Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam
 - Ủy ban quốc gia UNESCO Việt Nam
 - Hội đồng di sản văn hóa quốc gia
 - Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch.

Tên tôi là: Dương Thị Lý, nghề nhân viên bán hàng hoạt
dân ca ví - giặm tại xóm 7, xã Cẩm Mỹ, huyện Cẩm Xuyên,
tỉnh Hà Tĩnh. Sau khi nghiên cứu, tìm hiểu tài liệu về
Dân ca Ví giặm, nghe trao đổi, báo cáo của các nhà khoa
học về giá trị của di sản văn hóa phi vật thể này, tôi
tự nguyện tán thành, đồng thuận với chủ trương của Chính phủ
nước CHXHCN Việt Nam tại công văn số 8688/VPCP-
KGVX ngày 05 tháng 11 năm 2012 của Văn phòng Chính phủ,
đồng ý cho lập hồ sơ trình UNESCO xem xét công nhận đưa
Dân ca Ví giặm Nghệ Tĩnh vào danh sách di sản văn hóa phi
vật thể đại diện của nhân loại.

Trân trọng đề nghị.

Cẩm Mỹ ngày 2 tháng 3 năm 2013

Người viết cam kết



Dương Thị Lý.

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Dương Thị Lý, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Hamlet No 7, Cẩm Mỹ Commune, Cẩm Xuyên District, Hà Tĩnh Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, and with my understanding and passion for this folk song, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Cẩm Mỹ, March 2, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Dương Thị Lý

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THƯ CAM KẾT ĐỒNG THUẬN

Kính gửi:

- Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam;
- Ủy ban quốc gia UNESCO Việt Nam;
- Hội đồng di sản Văn hóa Quốc gia;
- Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch.

Tên tôi là: Nguyễn Khánh Cẩm, Chủ nhiệm
Cân lạc bộ dân ca Ví, giặm tại xã Kỳ Bắc, huyện
Kỳ Anh, Hà Tĩnh. Chúng tôi rất vui mừng và tự
hào khi di sản dân ca Ví, giặm của quê hương chúng
tôi vừa được Bộ VH, TT-DL xét duyệt vào Danh sách
di sản Văn hóa phi vật thể cấp Quốc gia. Hiện nay,
chúng tôi lại được biết, Chính phủ nước Cộng hòa
Xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã có chủ trương tại
Công Văn 15/8688/VPCP-KGVX ngày 05 tháng 11 năm 2012
của Văn phòng Chính phủ, đồng ý cho lập hồ sơ trình
UNESCO xem xét, công nhận, đưa "Dân ca Ví, giặm
Nghệ Tĩnh" vào Danh sách di sản Văn hóa phi vật
thể đại diện của nhân loại. Đại diện cho ý kiến đồng thuận
của CLB, chúng tôi cam đoan ủng hộ chủ trương đó của chính
phủ của Chính phủ Việt Nam.

Kính thư!

Hà Tĩnh, ngày 03 tháng 3 năm 2013

Kam

Trần Khánh Cẩm

17

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Nguyễn Khánh Cẩm, the Head of the Club of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Kỳ Bắc Commune, Kỳ Anh District, Hà Tĩnh Province. I am very proud and happy to know that Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh of my homeland has been inscribed on the National list of the Intangible Cultural Heritage by Ministry of Culture, Sports and Tourism. Now we have been informed that the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government approved the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage. On the behalf of all members of my Club, I would like to say that we agree and consent to this policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam.

Hà Tĩnh, March 3, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Khánh Cẩm

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thư cam kết Đồng thuận

Kính gửi:

- Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam
- Ủy ban quốc gia UNESCO Việt Nam
- Hội đồng di sản văn hoá quốc gia
- Bộ văn hoá, thể thao và du lịch

Tên tôi là: Trần Thị Thảo, nghệ nhân thực hành di sản hoạt dân ca ví giặm tại xã Kỳ Bắc - Huyện Kỳ Anh - Tỉnh Hà Tĩnh. Sau khi nghiên cứu, tìm hiểu tài liệu về dân ca ví giặm: nghe trao đổi, báo cáo của các nhà khoa học về giá trị của di sản văn hoá phi vật thể này, tôi tự nguyện tán thành, đồng thuận với Chủ trương của Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam tại công văn số 8688/VPCP - KGVX ngày 05 tháng 11 năm 2012 của Văn phòng Chính phủ, đồng ý cho lập hồ sơ trình UNESCO xem xét công nhận đưa dân ca ví giặm Nghệ - Tĩnh vào danh sách di sản văn hoá phi vật thể đại diện của nhân loại.

Trần Trung đề nghị:

Kỳ Bắc, ngày 3 tháng 3 năm 2013
Người viết cam kết



Trần Thị Thảo

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Trần Thị Thảo, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Kỳ Bắc Commune, Kỳ Anh District, Hà Tĩnh Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, and with my understanding and passion for this folk song, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Kỳ Bắc, March 3, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Trần Thị Thảo

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

Thư cam kết đồng thuận.

- Kính gửi:
- Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam
 - Ủy ban quốc gia UNESCO Việt Nam
 - Hội đồng di sản văn hóa quốc gia.
 - Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch.

Tên tôi là: Nguyễn Thị桂, nghệ nhân thực hành di sản văn hóa dân ca ví dặm tại thôn Đông Sơn, Kỳ Văn, Kỳ Anh - Hà Tĩnh. Sau khi nghiên cứu, tìm hiểu tài liệu về dân ca ví dặm, nghệ thuật đờn, báo cáo của các nhà khoa học về giá trị của di sản văn hóa phi vật thể này. Tôi đã nguyện hiến thân, đồng thuận với chủ trương của Ủy ban Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam tại công văn số 8088 / VPCP - KGVX ngày 05 tháng 10 năm 2012 của Văn phòng Chính phủ, đồng ý cho lập hồ sơ trình UNESCO xem xét công nhận đưa dân ca ví dặm Nghệ Tĩnh vào danh sách di sản văn hóa phi vật thể đại diện của nhân loại.

Trân trọng đề nghị
Nguyễn Thị桂

Kỳ Văn, ngày tháng 3 năm 2013.
Nguyễn Thị桂

Nguyễn Thị桂

19

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam

- Vietnam National Commission of UNESCO
- National Committee of Cultural Heritage
- Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Nguyễn Thị Gái, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Đồng Sơn Vilalge, Kỳ Văn Commune, Kỳ Anh District, Hà Tĩnh Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, and with my understanding and passion for this folk song, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Kỳ Văn, March, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Nguyễn Thị Gái

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CAM KẾT ĐỒNG THUAN

Kính gửi: - Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa VN
- Ủy ban Quốc gia UNESCO VIỆT NAM
- Hội đồng di sản Văn hóa quốc gia
- Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch

Tên tôi là: Trần Thị Phương - nghệ nhân thuộc
hàng sinh hoạt dân ca ví dặm Nghệ Tĩnh tại thôn
Thông Phong xã Quỳnh Lộc - huyện Lộc Hà - tỉnh HT

Sau khi nghiên cứu, tìm hiểu tài liệu về Dân ca Ví dặm
Nghệ - Tĩnh; với sự am hiểu tâm mê loại hình nghệ
thuật trình diễn dân gian này, tôi tự nguyện viết bản

cam kết tại thành, đồng thuận với chủ trương của
Chính phủ nước cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt
Nam. tại công văn số 86/88/VPCP-KG Vx ngày

05 tháng 11 năm 2012 của Văn phòng Chính phủ
đồng ý cho lập hồ sơ trình UNESCO xem xét công
nhận của "Dân ca Ví, Giặm Nghệ - Tĩnh" vào danh
sách di sản văn hóa phi vật thể tại địa phương
nhân loại. Trên trong đề nghị.

Lộc Hà, ngày 07/3/2013

Người viết cam kết
Thị Phương

Trần Thị Phương

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

The Consent Letter

- To: - The Government of Socialist Republic of Vietnam
- Vietnam National Commission of UNESCO
 - National Committee of Cultural Heritage
 - Ministry of Culture, Sports and Tourism

I am Trần Thị Phương, a practitioner of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh in Hồng Phong Vilalge, Thịnh Lộc Commune, Lộc Hà District, Hà Tĩnh Province. After taking part in the discussion and talks on this intangible cultural heritage, and with my understanding and passion for this folk song, I voluntarily agree and consent to the policy by the Government of Socialist Republic of Vietnam in the official document No 8688/VPCP-KGVX dated on the 5th of November, 2012 by the Office of the Government on the approval on the nomination of Ví and Giặm Folk Songs of Nghệ Tĩnh to UNESCO on the Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Lộc Hà, March 7, 2013

Yours respectfully,

(Signed)

Trần Thị Phương